





# LOUISE ET LA LÉGENDE DU SERPENT À PLUMES

DE HEFANG WEI

Scénario **Patricia Mortagne**

Production **Kazak Productions** en coproduction avec **Folimage** (26 min.)

EN OUVERTURE DE PROGRAMME :  
LION BLEU de **Zoïa Trofimova** (18 min.)

Durée totale du programme : 44 min

## PRESSE

**Claire Vorger**

Téléphone 06 20 10 40 56

[clairevorger@orange.fr](mailto:clairevorger@orange.fr)

## DISTRIBUTION

**Gebeka Films**

13 avenue Berthelot - 69007 Lyon

T : 04 72 71 62 27

[info@gebekafilms.com](mailto:info@gebekafilms.com)

[www.gbekafilms.com](http://www.gbekafilms.com)

**AU CINÉMA  
LE 8 FÉVRIER 2023**



## UN PROGRAMME SOUS LE SIGNE DE L'OUVERTURE AUX AUTRES

*Louise et la légende du serpent à plumes* et *Lion bleu* qui l'accompagne en ouverture, nous emmènent en voyage dans un tour du monde ébouriffant, musical et coloré. Le premier en pays Maya et Aztèque ou le second, des steppes d'Asie centrale à l'Afrique, partent à l'aventure dans des mondes inconnus où les mythes universels, les légendes qui ont traversé le temps, se confondent avec la réalité.

Louise, 9 ans, vient d'emménager à Mexico avec sa famille. Ce nouveau monde chatoyant lui apparaît comme un spectacle permanent, des musiciens à chaque coin de rue aux matchs de catch (« Lucha libre ») exubérants. Des personnages mystérieux l'accompagnent même jusqu'à un immense serpent à plumes : Quetzalcoatl. Louise se confronte alors à l'une des plus grandes divinités mythologiques du Mexique et des cultures précolombiennes !

En Russie, un vieil homme recueille un chaton qui deviendra un grand lion bleu. Chassés par leurs voisins intolérants, ils entament un long voyage. Ils croisent des personnages mythologiques des pays traversés comme la sirène, créature des mers ou le dragon jaune emblématique de la Chine jusqu'aux rives luxuriantes africaines où des danseurs masqués annoncent l'issue festive et magique de leur aventure.

Des univers graphiques forts illuminent ces deux films, au rythme de musiques



originales inspirées de thèmes traditionnels des pays découverts. Zoia Trofimova peint *Lion Bleu* à la mode des décors populaires russes recouvrant les maisons de bois traditionnelles. Hefang Wei s'inspire de la palette de couleurs chatoyantes unique que l'on retrouve dans l'architecture ou l'artisanat mexicains pour donner vie à *Louise et la légende du serpent à plumes*.

Les deux réalisatrices rendent véritablement hommage à ces cultures riches qui ont traversé les siècles.

Leur propre expérience de voyages, leur choix de quitter leur pays d'origine (la Chine ou la Russie) pour s'installer en France, donnent certainement de la force et de la justesse à ces deux aventures dans lesquelles le plaisir de la découverte, au gré des rencontres multiples, prend le pas progressivement sur le sentiment de déracinement, sur la nostalgie du pays.

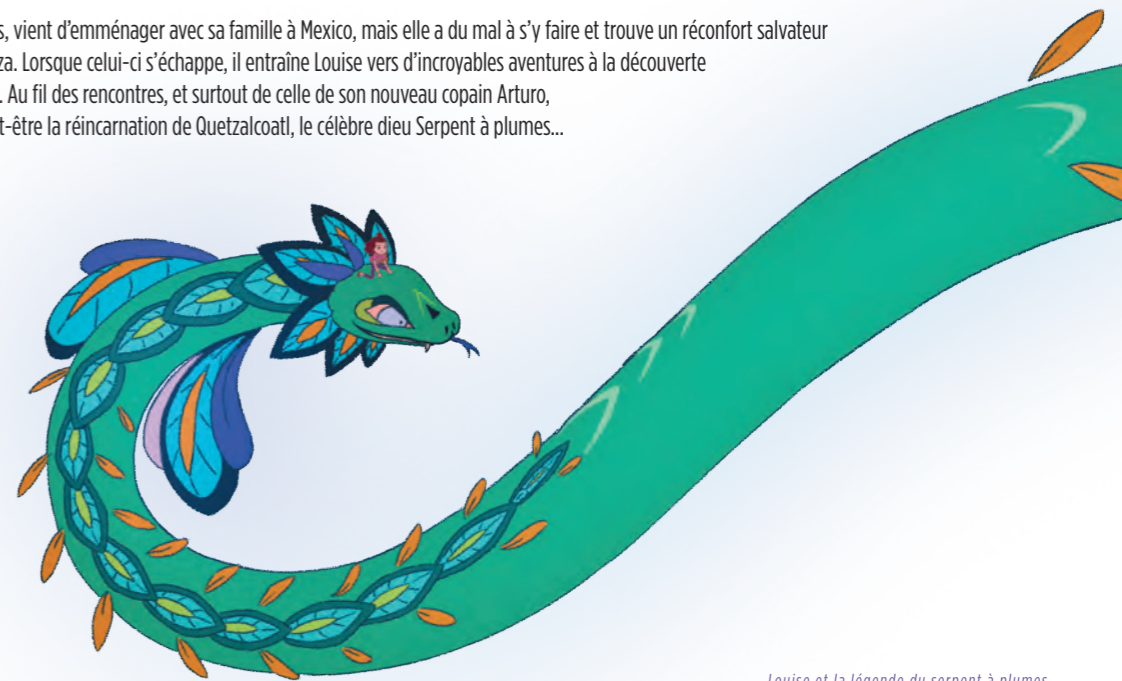
Deux belles histoires placées sous le signe de l'ouverture aux autres et de l'enrichissement qu'ils procurent.



## LOUISE ET LA LÉGENDE DU SERPENT À PLUMES

### L'HISTOIRE

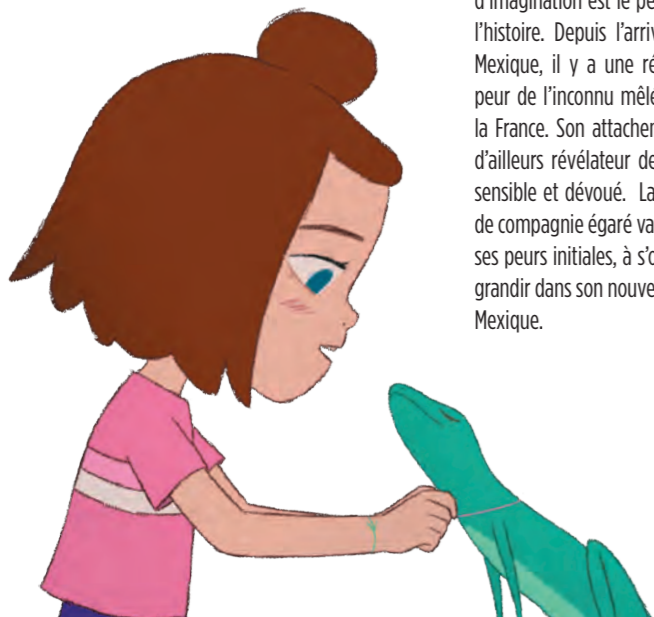
Louise, petite française de 9 ans, vient d'emménager avec sa famille à Mexico, mais elle a du mal à s'y faire et trouve un réconfort salvateur auprès de son lézard adoré, Keza. Lorsque celui-ci s'échappe, il entraîne Louise vers d'incroyables aventures à la découverte du Mexique et de ses habitants. Au fil des rencontres, et surtout de celle de son nouveau copain Arturo, Louise réalise que Keza est peut-être la réincarnation de Quetzalcoatl, le célèbre dieu Serpent à plumes...



## LES PERSONNAGES



**LOUISE**, 9 ans, curieuse, intrépide et pleine d'imagination est le personnage principal de l'histoire. Depuis l'arrivée de sa famille au Mexique, il y a une résistance en elle, une peur de l'inconnu mêlée à une nostalgie de la France. Son attachement à son lézard est d'ailleurs révélateur de son caractère fidèle, sensible et dévoué. La quête de son animal de compagnie égaré va l'amener à surmonter ses peurs initiales, à s'ouvrir et à accepter de grandir dans son nouveau pays d'adoption, le Mexique.



**KEZA / QUETZALCOATL** Qui n'a pas rêvé que son animal domestique soit VRAIMENT extraordinaire ? Keza, le lézard adoré de Louise est en réalité Quetzalcoatl, le dieu serpent à plumes ! Quetzalcoatl est sans doute le plus célèbre des dieux aztèques. Il est à l'origine de la création de l'humanité et lui a fourni sa culture de base. Dans le film, une prophétie dit que Keza doit se rendre en haut des pyramides de Teotihuacan pour se réunifier avec sa partie volatile, ce qui lui permettra de rentrer au royaume des dieux. Mais avant cela, il devra affronter son frère **TEZCATLIPOCA**, le terrible dieu Jaguar. Leur rivalité est récurrente dans la mythologie mexicaine.



« PAR L'EST, QUETZALCOATL REVIENDRA.  
SES AILES IL RETROUVERA.

GARE A TEZCATLIPOCA, LE JAGUAR, SON FRERE ENNEMI  
QUI ENTRAVERA SON CHEMIN POUR LE DEVORER !  
SEULES LES LARMES D'UN COEUR PUR, MELANCOLIQUE ET COURAGEUX  
SAURONT L'EN ELOIGNER, ET LE PORTER JUSQU'AU SOMMET  
D'OU SON ROYAUME IL REJOINDRA... »

**ABUELA** Grande connaissance des légendes mexicaines, dotée de dons de voyance, mystérieuse, la grand-mère d'Arturo délivre la prophétie et met la fillette sur la piste de son lézard. Sa « tienda » est une petite boutique typique regorgeant d'articles religieux et autres amulettes dans un joyeux bric-à-brac.



**ARTURO**, jeune mexicain de 10 ans, naïf et gourmand, est passionné par la lucha libre, le sport national ! Un peu poltron, voire pétocnard, il devient surtout le compagnon d'aventure de Louise et la guidera dans cet univers qu'elle découvre...



**DIEGO** est un grand balèze à la stature imposante. Au départ, il passe pour le méchant de l'histoire, mais il s'avérera un allié précieux pour les deux enfants. Livreur de gaz dans la journée, il est « luchador » et aussi soigneur de lézards.





NOTE D'INTENTION LITTÉRAIRE

## LA PART D'INCONNU EN SOI

*Louise et la Légende du Serpent à plumes* est un film d'animation- jeunesse qui interroge le regard de Louise, une fillette de 9 ans, confrontée à une nouvelle culture : celle du Mexique.

Le Mexique est le berceau de la civilisation Aztèque, le pays des Mariachis, des fresques de Diego Rivera et Frida Kahlo, de la « lucha libre », etc. La mythologie et la culture populaire mexicaine se prêtent particulièrement à un univers à destination du jeune public, que nous avons voulu coloré et truculent.

A travers les aventures de Louise, nous soulevons des thématiques qui traversent l'enfance, comme la peur de l'étranger, celle de perdre ce que l'on connaît. Autant de questions essentielles pour apprendre à grandir...

La famille de Louise a emménagé à Mexico où son père exerce son métier d'archéologue et sa mère traductrice travaille à distance. Ce changement de lieu, de vie est le point de départ de notre histoire.

Si son petit frère Oscar se réjouit de sa nouvelle situation, on comprend que ce n'est pas le cas de notre jeune héroïne. Dès le début, on perçoit sa nostalgie, sa sensibilité et sa complicité avec son lézard, symbole de son lien avec son pays d'origine, la France. La disparition de son animal domestique incarne la perte du dernier repère de la fillette et nous semble compréhensible par tous.

Lancée à la recherche de Keza, Louise se frotte à une galerie de personnages de toutes les générations qui s'ancre dans un Mexique contemporain, quasiment documentaire. Arturo est dingue de pâtisserie française et fan d'émissions culinaires. La grand-mère tient une tienda, une de ces petites boutiques typiques regorgeant d'articles religieux : bougies, statuettes... - et de poudres de perlimpinpin. Diego est à la fois livreur de gaz et « luchador ».

Peu à peu, le réalisme des personnages et des situations glisse vers un surnaturel

inspiré de la mythologie mexicaine et pan-mésaméricaine, faisant de Keza la réincarnation du dieu Quetzacoatl, le légendaire Serpent à plumes.

C'est la prophétie de la mystérieuse grand-mère qui ouvre la voie au fantastique. Elle est la colonne vertébrale d'un récit que nous avons voulu linéaire, à l'instar du parcours initiatique de notre héroïne.

Grandir, c'est s'ouvrir aux autres et à la part d'inconnu en soi. Peu à peu, Louise prend conscience de la responsabilité qui lui incombe. Elle va retrouver confiance en elle grâce à tous ceux qu'elle rencontre, se familiariser avec son nouvel environnement et se révéler capable de faire face à des situations de plus en plus extraordinaires.

Son aptitude à se dépasser par amour pour son animal domestique et par solidarité avec son nouvel ami Arturo, est ce qui la rend admirable, touchante et attachante.

Elle va comprendre qu'il ne s'agit pas tant de retrouver Keza que d'accepter de le laisser partir. De grandir elle-même. Son désir de découverte du monde est finalement plus fort que sa peur de l'étranger et sa nostalgie.

**Patricia Mortagne** - scénariste

## PATRICIA MORTAGNE

Patricia Mortagne a co-écrit entre autres *La Nuit des sacs plastiques* le second court métrage de Gabriel Harel et le scénario du long métrage *Les Hirondelles de Kaboul*.

*Louise et la légende du serpent à plumes*

NOTE D'INTENTION GRAPHIQUE ET DE RÉALISATION

## LA RICHESSE CULTURELLE MEXICAINE

Quel est l'impact psychologique sur les enfants qui, suivant leurs parents, changent de régions, voire de pays ? Comment s'adaptent-ils à leur nouvel environnement ? Ce sont des questions que je connais bien puisque que ce sont aussi les miennes, moi qui suis étrangère. Je souhaitais pouvoir les traiter et les mettre en scène dans cette histoire écrite par Patricia et que nous avons fini de co-écrire ensemble.

Je voulais placer Louise au cœur de la mise en scène, en accompagnant son regard d'enfant. Depuis sa petite taille, nous découvrons l'immensité de la ville, ainsi que les adultes qui l'habitent. Des plans intimistes soulignent ses émotions et ses sentiments. L'alternance des échelles de cadrage crée du contraste, jonglant entre la proximité de Louise et la démesure de Mexico. La mise en scène veut servir à introduire le fantastique dans le « réel » et à retranscrire « l'extraordinaire ».

Nous nous sommes attachées à décrire des lieux habités et crédibles, riches d'une multitude de détails. Pour cela, les décors ont été nourris de nombreuses documentations des banlieues de Mexico.

Le ton de la narration est léger pour en faire une comédie familiale : comique de situations, quiproquos dus aux différences de langues et de caractères....

La mise en scène dynamique laisse une part belle à l'action et au suspense : des courses-poursuites, les chorégraphies des « luchadors » et des transformations fantastiques. Cependant l'enquête sur Keza nous plonge par moments dans des atmosphères intrigantes jusqu'au moment de l'apparition du merveilleux. Concernant l'univers graphique que j'ai développé avec Alix Fizet, nous l'avons voulu riche, montrant une ville fourmillante, animée, chaleureuse et colorée, une palette large et vive pour les personnages, leurs costumes et leurs habitats pour rendre compte de la richesse culturelle mexicaine. L'iconographie, les motifs et les représentations mythologiques suscitent l'imaginaire de Louise comme celui des spectateurs. Les architectures et la végétation s'entremêlent dans une ambiance criarde, saturée, contrastée et ensoleillée pour laisser place à l'expressivité et servir les enjeux de l'histoire. Pour renforcer le dépaysement, le thème musical s'inspire de la musique folklorique mexicaine.

Par ce film, nous souhaitons attiser la curiosité des jeunes spectateurs quant à la culture mexicaine, et plus largement celles d'Amérique latine.

**Hefang Wei** - réalisatrice





## HEFANG WEI

Hefang Wei est une réalisatrice chinoise, résidente en France. Après avoir obtenu son diplôme à La Poudrière où elle réalise trois courts métrages primés dans de nombreux festivals internationaux, elle est nommée pour le César du meilleur film d'animation en 2014 pour son court-métrage *Le Banquet de la concubine*. Depuis, elle travaille simultanément en tant que directrice artistique, directrice d'animation et assistante réalisatrice sur des longs métrages tels que *Wardi* de Mats Grorud, *The Island* et *L'extraordinaire voyage de Marona* de Anca Damian... En 2020, elle a cofondé Weilai Productions avec Izù Troin et Bei Wang pour accompagner des œuvres sincères et de qualité pour le futur, en lien avec des collaborateurs en Chine comme en Europe.

Actuellement, elle est en développement pour son court métrage *Phare* (d'après Edgar Allan Poe) pour le projet *L'Etrange collection* sous la direction artistique de Izù Troin (production Folimage).





## NOTE DE PRODUCTION

# UNE OUVERTURE À LA DIFFÉRENCE ET AU MONDE

*Louise et la Légende du Serpent à plumes* est né du désir d'associer deux auteures dont j'admire beaucoup le travail, Patricia Mortagne et Hefang Wei. Patricia travaille depuis 10 ans sur de nombreux projets dans une grande diversité de genre et de format. Elle possède donc une grande maîtrise des enjeux propres à l'écriture animation jeunesse. *Louise et la Légende du Serpent à plumes* est une idée originale inspirée d'un voyage au Mexique avec ses propres enfants. Après une formation d'animatrice en Chine, Hefang Wei obtient la BOURSE ANIMATION DE LA FONDATION LAGARDERE en 2012 et réalise *Le Banquet de la concubine*, primé dans de nombreux festivals. Son univers graphique figuratif et coloré et son expérience de réalisatrice, m'ont semblé complémentaires à l'histoire que nous souhaitions développer. Nous avons par ailleurs associé à l'équipe une auteure graphique, Alix Fizet qui a développé l'univers visuel en collaboration avec Hefang. Cette histoire invite à un dialogue entre parents et enfants sur ce qu'est la rencontre avec une autre culture. Dans notre aventure mexicaine, c'est tout à la fois la confrontation de notre héroïne avec les habitants, la langue, les fresques, la gastronomie, la lutte (la Lucha libre) et la légende d'un Dieu Mexicain qui s'éveille. Cette idée de l'ouverture à la différence et au monde est, il nous semble, la vocation d'une œuvre destinée à un public familial. Louise l'incarne en partant à la recherche de Keza, une aventure qui exige d'elle un dépassement de soi.

Nous avons à ce titre beaucoup travaillé la psychologie des personnages et la justesse de leurs sentiments, afin que les situations révèlent une grande palette d'émotions à partager avec les jeunes spectateurs de ce film.

**Amaury Ovisé** - producteur

## AMAURY OVISÉ

Amaury Ovisé fait des études de cinéma à la Femis, département production, dont il sort diplômé en 2009. La même année, il rejoint Kazak Productions, fondé par Jean-Christophe Reymond en 2007. Kazak Productions a produit plus de 45 courts métrages et 10 longs métrages en 11 ans.

Filmographie Animation :

**LA NUIT DES SACS PLASTIQUES** (18')

**& YÛL ET LE SERPENT** (13') de Gabriel Harel

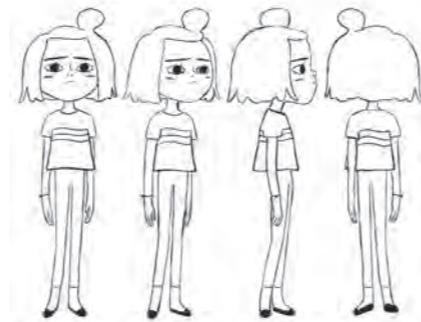
**MAKE IT SOUL** (14') de Jean-Charles Mbotti Malolo

**GENIUS LOCI** de Adrien Merigeau





Éléments de préparation du film



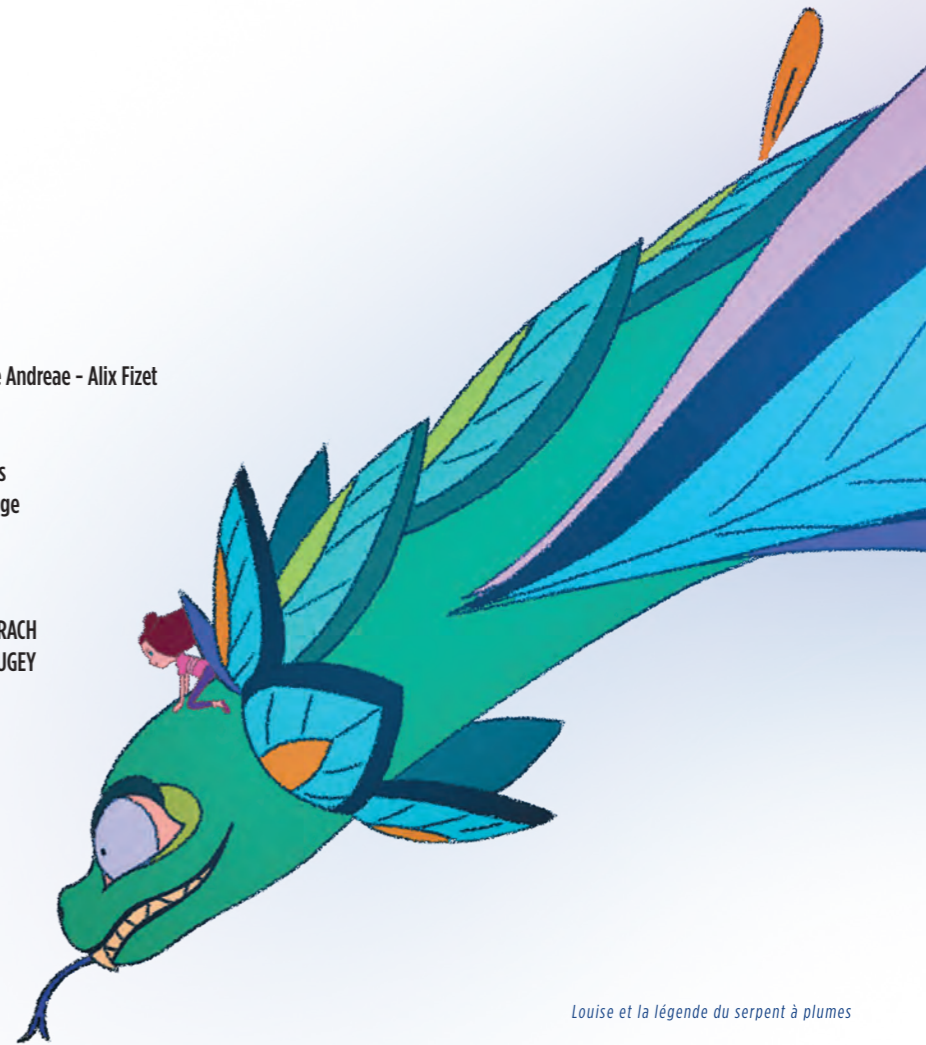
## FICHE ARTISTIQUE

Scénario **Patricia Mortagne**  
 Réalisation **Hefang Wei**  
 Direction de l'animation **Hefang Wei**  
 Auteurs graphiques **Alix Fizet - Hefang Wei**  
 Design des personnages **Hefang Wei - Lucrèce Andreae - Alix Fizet**  
 Musique Originale **Christophe Héral**  
 Son **Obsidienne Studio**  
 Production **Amaury Ovise - Kazak Productions**  
 Coproduction **Reginald de Guillebon - Folimage**

## VOIX

Louise	Rose DE GOUVELLO GRACH
Diego	Antoine Satya DUSAUGEY
Abuela	Catherine CERDA
Arturo	Giovanni PUCCI
Directrice de casting	Ophélie BRUEDER

© 2021 Kazak productions - Folimage





# LION BLEU

Réalisation scénario Zoïa Trofimova  
Avec la collaboration de Youri Tcherenkov  
Musique Boris Efremov  
Production Imaka Films, Studio Ptchela 18 min. Sans dialogue

## L'HISTOIRE

Un paysan solitaire accueille chez lui un chaton en détresse qui devient un jour un grand lion bleu. Mais les villageois ont peur, ils se méfient de cet étranger à l'air effrayant et les chassent. Alors, le paysan installe sa maison sur une charrette, récupère le lion et sa vache, puis s'en va. Seul reste sur place son bouleau qui n'a pas pu être déraciné...

Le paysan et ses bêtes voyagent à travers le monde pour trouver un endroit où poser leur maison. De temps en temps, le vieil homme pense à son village natal. Son bouleau lui manque tellement !...



NOTE DE RÉALISATION

## UNE OUVERTURE À LA DIFFÉRENCE ET AU MONDE

Ce projet a pour point de départ ma passion pour l'imagerie populaire du lion dans l'Europe du Nord.

Le lion est sans doute la bête sauvage que l'on retrouve le plus souvent sculptée, peinte, tissée, brodée sur tous les supports des décors médiévaux. Il peuple les marges et orne les lettres historiées des manuscrits enluminés. Dans les armoiries médiévales, le lion est la figure la plus fréquente et l'écu au lion devient celui du chevalier chrétien ; tout héros littéraire d'Europe occidentale a un lion pour figure héraldique.

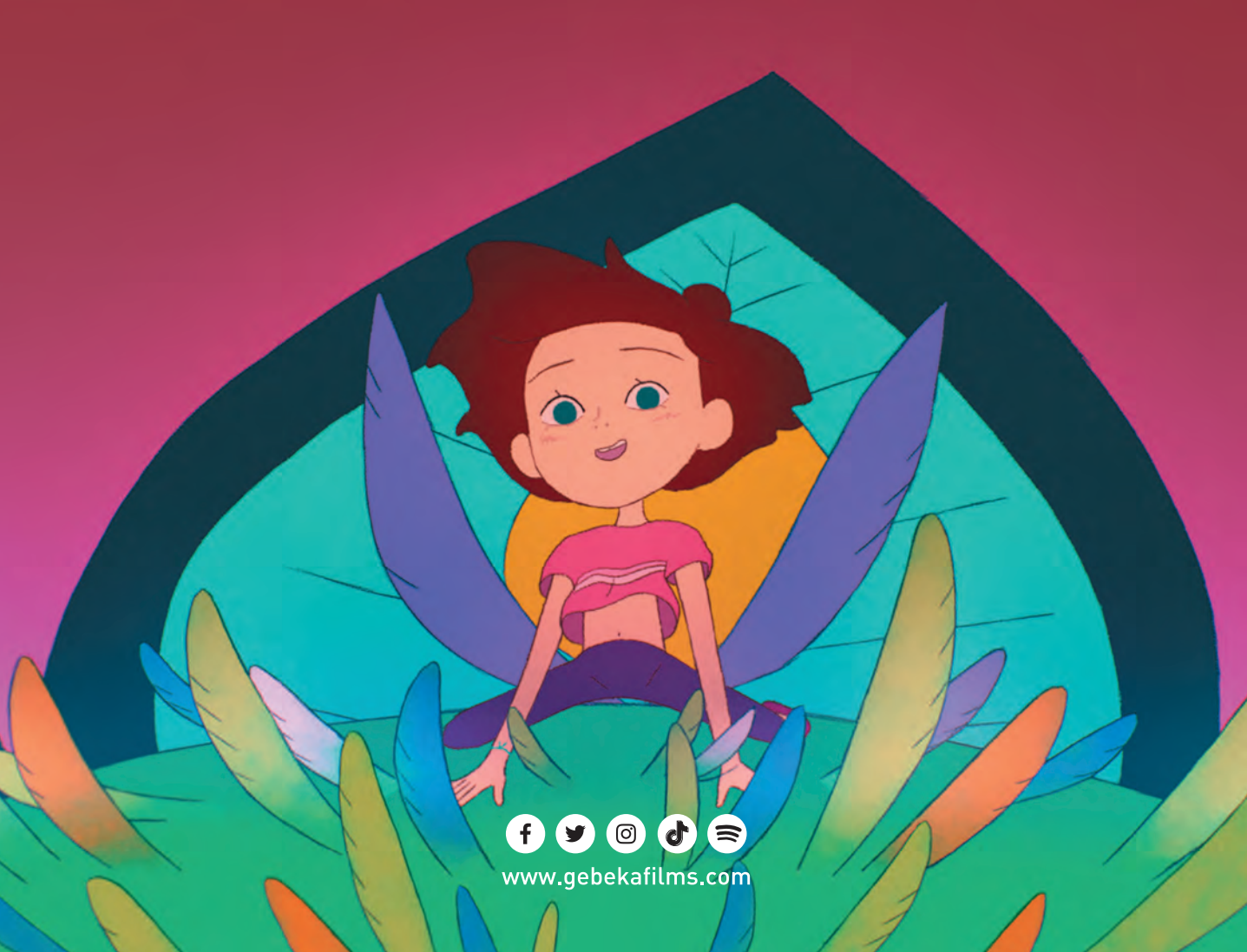
J'ai voulu écrire un récit sur l'amitié, sur la fragilité de vivre ensemble. Pourrions-nous un jour vivre en bonne intelligence, en nous faisant confiance mutuellement et en étant indulgents ? C'est de cela que je veux parler et je laisse la porte ouverte à la possibilité de croire que les hommes peuvent rendre le monde meilleur.

Zoia Trofimova – réalisatrice

### ZOIA TROFIMOVA

Zoia Trofimova suit les cours de l'école des beaux arts de Ekaterinbourg de 1984 à 1988 puis étudie le cinéma au VGIK de Moscou de 1989 à 1995. Elle réalise son premier film d'animation *Trifle* en 1994, puis travaille ensuite pour le réalisateur russe Mikhail Aldashin (Nativity). Après sa formation de réalisatrice à l'école d'animation de Moscou en 1996/1997, elle réalise son second film *Le Trop Petit Prince* dans le cadre d'une résidence en France.

Elle participe à de nombreuses productions du studio Folimage entre 2001 et 2014, comme décoratrice ou chef décoratrice : *One two Tree*, *Phantom Boy*, *Bisclavret*, *Une vie de chat*, *Mia et le migou*, *La Prophétie des grenouilles...* Elle vit actuellement à Valence où elle collabore pour différentes productions auprès des studios locaux.



[www.gebekafilms.com](http://www.gebekafilms.com)